Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 1:40

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wy zaś zawróćcie i wyruszcie na pustynię drogą ku Morzu Czerwonemu!
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wy zaś zawróćcie! Ruszajcie na pustynię. W drogę — ku Morzu Czerwonemu!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A wy zawróćcie i idźcie na pustynię drogą ku Morzu Czerwonemu.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ale wy obróciwszy się, idźcie na puszczą, drogą ku morzu czerwonemu.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A wy się wróćcie, a ciągnicie w puszczą drogą Morza Czerwonego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	A wy zawróćcie i idźcie przez pustynię w kierunku Morza Czerwonego.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A wy zawróćcie i wyruszcie na pustynię w kierunku Morza Czerwonego.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wy zaś uformujcie się i wyruszcie na pustynię, drogą ku Morzu Sitowia.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wy zaś zawróćcie i ruszajcie przez pustynię drogą wiodącą nad Morze Czerwone».
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	A wy uformujcie się i wyruszcie na pustynię drogą wiodącą ku Morzu Sitowia.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	A wy zawróćcie i wyruszcie przez pustynię w kierunku Morza Trzcinowego, [okrążając południową stronę góry Seir].
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І ви, повернувшись, пішли в пустиню, дорогою Червоного моря.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A wy się zabierzcie oraz wyruszcie ku pustyni, drogą ku morzu Sitowia.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Wy zaś zmieńcie kierunek i wyruszcie na pustkowie drogą Morza Czerwonego’.